Heft 029 Ausgabe April 2001

Was? Wann? Wo? Wer? Wie?

in Schnarup-Thumby und Struxdorf

Winter im März

Die Dorfstraße von Schnarup-Thumby am Frühlingsanfang

Kinderboßeln in Struxdorf

Der Ausschuß für Kultur, Jugend und Sport der Gemeinde Struxdorf, der Schützenverein Hollmühle und der TSV Struxdorf veranstalten am **18. April 01** wieder gemeinsam ein Kinderboßeln.
Start ist um 14 Uhr an der Bushaltestelle Arup. Das Startgeld beträgt 5 DM. Teilnehmen können Kinder und Jugendliche ab sieben Jahren.
Anmeldungen bitte telefonisch bis zum 14.April bei **Karin Gorr oder Edith Sigaard-Madsen** unter Telefon: 04623/180200 oder 04623/690.

Senioren Schnarup-Thumby

Ziel der ersten Seniorenfahrt geändert.

Das Ziel der ersten Seniorenfahrt, in diesem Jahr, ist geändert worden. Anstelle des Besuches des Freilichtmuseums Kiel-Molfsee, wollen wir die Schleuse des Nord-Ostsee-Kanals in Kiel-Holtenau besichtigen. Anschließend geht es dann zu Kaffee und Kuchen ins Restaurant "Fördeblick" in Holtenau. Abfahrt ist am 23.4.01 um 13.00 ab "Alte Schule" Thumby und etwas eher oder später von den bekannten Haltestellen. Anmeldungen und Rückfragen bitte bis zum 20.4.01an: Erich Goevert, Tel.: 04623 - 1374 oder Christel Schlotfeldt, Tel.: 04623 - 1051

Kinderfest in Struxdorf

Vorbereitungstreffen

Am 24. April 2001 um 20 Uhr findet ein zweites Treffen im Klaus-Brix-Haus statt. Es werden die Sammellisten verteilt und der weitere Ablauf des Kinderfestes besprochen. Leider kamen zum 1. Treffen nicht ausreichend freiwillige Helfer, ohne die wir unser Kinderfest nicht durchführen können.
Mit freundlichem Gruß

Raum für
Bewegung!

PRAXIS FÜR PHYSIOTHERAPIE
MARKUS BESKIDT
Krankengymnastik • Massage
Craniosacraltherapie

Kirchliche Nachrichten

Ein Jahr lang haben wir nun unseren "neuen" Organisten, Herrn Kevin Fosket, im Dienst der Kirchenmusik in unseren beiden Kirchen. Anders als früher setzt er die Register unserer Orgeln ein, manchmal benutzt er auch ein transportables elektronisches Instrument, auch Gitarre und Posaune sind schon erklungen. Mit Jugendlichen hat er Gospels erarbeitet, und im Kindergarten wird er gern gesehen zu musikalischer Früherziehung. Ich denke, wir haben Grund zu Dankbarkeit und Anerkennung für diesen Einsatz und die vielen musikalischen Erlebnisse, die uns damit geschenkt worden sind. Uns, das sind natürlich nur die, die dabei waren und sind, bei dieser wunderbaren Möglichkeit, regelmäßig in unseren Kirchen, ohne Mitgliedschaft in einem Chor, zu singen, zu hören, mitzuschwingen im Rhythmus der Glaubenslieder, diesem Schatz an Weisheit, Geborgenheit, Motivation aus der Bindung an Gott! Wir freuen uns auch, dass Frau Annita Schröder nicht nur ihre kräftige Sangesstimme nun "unten" im Gemeindegesang einsetzen kann, sondern auch zu Vertretungsdiensten bereit ist, denn Herr Fosket hat neben der Anstellung bei uns einige andere regelmäßige Verpflichtungen. "Ich will singen von der Gnade des Herrn!" Herzliche Einladung zu unseren Gottesdiensten: am Ostersonntag, dem 15. 4., um 9 Uhr in Thumby und um 10.15 Uhr in Struxdorf; am 22. 4. nur um 10 Uhr in Struxdorf; am 29. 4. um 10 Uhr in Thumby Konfirmation; am 6. 5. um 10 Uhr in Struxdorf Konfirmation; am 13. 5. um 9 Uhr in Struxdorf und um 10.15 Uhr in Thumby; am 20. 5. um 9 Uhr in Thumby und um 10.15 Uhr in Struxdorf. Bibelstunden sind am 19. 4. sowie am 3. und 17. 5. um 20 Uhr. Der Missionskreis trifft sich am 4. 5. um 14.30 Uhr in Petersburg. Freundliche Ostergrüße in alle Häuser von Ihrem Pastor

K. Ziehm

FWG Schnarup-Thumby

lädt alle BürgerInnen herzlich ein zu einem Informations- und Gesprächsabend **am Freitag, 11. 5. 2001, um 20 Uhr im Dörpskrog.** Wir wollen mit Ihnen über die aktuelle Arbeit unserer Gemeindevertretung sprechen und einen Ausblick
in die nächste Zukunft wagen.
Anhand alter Filmaufnahmen werden wir einen Blick zurück in die 70er und 80er Jahre unseres Dorfs tun.

GRABSTEINE • NATURSTEINARBEITEN
QUELL- UND SPRUDELSTEINE
VOGELTRÄNKEN • WASSERBECKEN
FINDLINGE UND BESCHRIFTUNGEN
BILDHAUERARBEITEN • ORNAMENTE

Seit 1889

ODEFEY & SOHN
Natursteinarbeiten • Grabmale

Schulstraße 5, 24996 Sterup
Tel: (0 46 37) 18 06, Fax: (0 46 37) 14 06

GRANITPFLANZSCHALEN UND -VASEN
GRANITPOLLER • GRANITPLATTEN
BRONZESCHRIFTEN U. -PLASTIKEN
GRABLATERNEN UND -EINFASSUNGEN

Der Startschuss ist gefallen

Gemeindevertretung verabschiedete den Dorfentwicklungsplan für Schnarup-Thumby

Die Gemeindevertretersitzung in der Gastwirtschaft " Klaholz " wurde von der Dorfentwicklung beherrscht. Bei der Verabschiedung des Dorfentwicklungsplans diskutierte man lange über den Buswendeplatz. Alle Seiten waren sich darüber einig, dass dieser erst vor knapp zehn Jahren angelegte Platz alleine schon aus wirtschaftlichen Gründen nicht umgebaut werden darf. Strittig war nur, ob das Projekt trotzdem im Antrag verbleiben sollte. Man entschloss sich endlich bei zwei Gegenstimmen für den Verbleib, um den Finanzrahmen des Planes nicht zu schmälern. Nach der Genehmigung des Planes durch das Ministerium ist dann der Weg für die Beantragung privater Fördermittel frei.

Für die Umgestaltung der Einmündung Schnaruper Straße/Dorfstraße wurde der Planungsauftrag an das Büro "ign" in Schleswig vergeben. Diese wollen möglichst bald mit der Planung beginnen, damit im Sommer gebaut werden kann. Mit dem Büro "Stadt & Land" wurde ein Betreuungsvertrag in Sachen Dorfentwicklung abgeschlossen.

Die Gemeindevertretung beschloss, Kinder im dänischen Kindergarten in gleichem Maße zu fördern wie im Gemeinde eigenen.

Es soll noch einmal eine Initiative zum Verkauf der letzten Baugrundstücke gestartet werden. Es sind noch einige attraktive Lagen um die 750 Quadratmeter zum Preis von 83 DM abzugeben.

Der Zustand der Straßen im Ortskern ist unerträglich geworden. Firma Wölfinger soll in einem Brief dazu aufgefordert werden, die liegengebliebenen Restarbeiten bis zum 15. Mai zu erledigen. Ansonsten wird der Auftrag entzogen und an eine andere Firma vergeben.

Sabine Jensen wurde als bürgerliches Mitglied in den Umwelt- und Entsorgungsausschuss gewählt.

Das letzte Band

Theatermatinee im Dörpskrog

Der Zuschauer wird verblüfft, wenn er "die Bühne" sieht, auf der sich Beckets Ein-Personen-Stück "Das letzte Band" abspielt. Besteht sie doch aus einem alten Tisch und vielen anderen Dingen, die man getrost als Müll bezeichnen kann. Dazwischen hört ein krächzender Greis alte Tonbänder ab (vor allem Stellen mit erotischem Inhalt) und versteckt Bananen vor sich selbst.

Das Theaterstück ist nicht unbedingt leichte Kost, bringt aber die Zuhörer trotzdem manchmal zum Lachen. Es zeigt die Isolation des Alterns und ist als Präventionsstück für Menschen in mittleren Jahren gedacht. Es soll unterhalten und zum Nachdenken anregen.

Werner Hoffmann-Limburg, bekannt von der Niederdeutschen Bühne Flensburg, spielt diese Anklage gegen die Gesellschaft und das Individuum mit viel Ambiente.

Die Matinee ist am **6. Mai um 11 Uhr** im Dörpskrog "Zur Kastanie" in Schnarup-Thumby.

Ein Ereignis, dass man sich nicht entgehen lassen sollte.

PFLEGE-MOBIL

Exam. Krankenschwester bietet:

Krankenpflege
Behindertenpflege
Altenpflege

Pflegeanleitung und Hilfe für Angehörige. Rufen Sie mich an! Abrechnung mit allen Krankenkassen möglich.

Maria Lausen **Tel. 0 46 46 / 7 66**
Mohrkirch **Mobil. 01 71 / 6 43 39 60**

Die ganze Region ist betroffen

Information über BSE in der Auenwaldschule

Was die Kinder essen wollen, bringt die Mutter auf den Tisch. Die leidvolle Erfahrung haben viele Familienväter gemacht, die angesichts einer Pizza-und-Pommes-Diät auf die Barrikaden gingen. Diesen Effekt wollten sich Landwirte aus unserer Region zu nutze machen. Denn wenn es gelingt, die Jugend wieder von der Sicherheit unserer Fleischprodukte zu überzeugen, dann steht am Sonntag auch wieder der Rinderbraten auf dem Tisch. Viele der Landwirte, die die Oberklassen der Auenwaldschule in Böklund besuchten, hatten hier selbst die Schulbank gedrückt und wurden von Schulleiter Heiduk als "alte Bekannte" begrüßt.

Die Vortragenden, darunter Hans Rudolf Sacht, Hartmut Mügge, Johannes Petersen, Georg Laß, Christian und Niko Thomsen informierten sachlich, die Schüler zeigten sich gut informiert und brachten den Bauern viel Sympathie entgegen. Den meisten war bewusst, dass durch eine Misere in der Landwirtschaft auch sie selbst betroffen sind.

Nicht nur die Landwirtschaft direkt, die durch BSE und Maul- und Klauenseuche (MKS) zur Zeit eine Krise ungeahnten Ausmaßes erlebt, das bis an die Existenzgrenze geht und das Fleisch verarbeitenden Gewerbe, auch der Handwerker und der Dienstleistende, der keine Aufträge enthält, der Kaufmann, bei dem der Groschen zweimal umgedreht wird, die Gemeinde, die weniger Steuern bekommt und ihre Ausgaben einschränken muss; alle in der Region sind betroffen.

Die Schüler diskutieren über die Möglichkeit von Alternativen für die Betriebe, und die Möglichkeiten der Qualitätssicherung, sind erstaunt darüber, dass die Bestandteile der Futtermittel erst seit kurzem offen gelegt werden müssen und dass Tiere zum Schlachten ins Ausland gebracht werden und finden Verknüpfungen zu anderen Industriezweigen wie der Pharmazie und Kosmetik.

Die Landwirte versichern, dass MKS für Menschen ungefährlich ist, dass risikobehaftete Tierbestandteile gar nicht mehr in die Verarbeitung geraten, und dass Fleisch bei den vielen Kontrolle das momentan sicherste Lebensmittel überhaupt ist.

Die Diskussion ist lebhaft und geht in vie-

Die Landwirte Georg Laß aus Struxdorf (Mitte links) und Hans-Rudolf Sacht aus Schnarup-Thumby (Mitte rechts) bei der Diskussion mit Schülern der R10a in der Auenwaldschule in Böklund

Wir machen den Weg frei

... die freundlichere Bank

Ihr VR Bank-Team in Satrup

04633 / 94 02-0

Internet: www.vrbank-flensburg-schleswig.de
E-Mail: info@vrbank-flensburg-schleswig.de

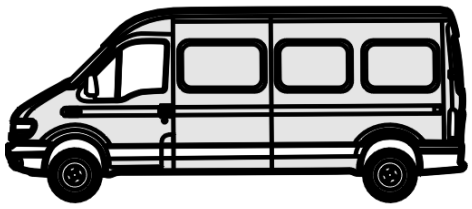
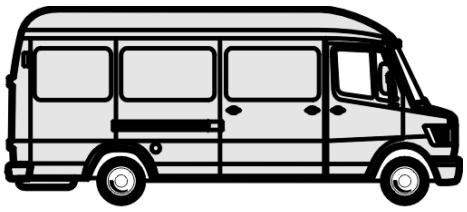
VR Bank Flensburg-Schleswig eG

Brief des Bürgermeisters
von Schnarup-Thumby

Liebe Mitbürgerinnen, liebe Mitbürger,

am 8. März hat unsere letzte Einwohnerversammlung stattgefunden. Es ging damals um die Entschlammung der Hauskläranlagen und besonders um die Bedenken einiger Bürger gegen das **KSE-Moos-Verfahren**. Mit diesem Verfahren ist es möglich, durch den Zusatz von sogenannten Polymeren den Schlamm vom Wasser aus der Kläranlage zu trennen. Es muss also ein sehr viel geringeres Volumen abgefahren werden, da das Wasser zurück in die Kläranlage gepumpt wird.
Aus Sorge, die eingesetzten Polymere könnten die Arbeit der eigenen Kläranlage negativ beeinflussen, überlegten einige Versammlungsteilnehmer, ob für sie nicht das bisherige Verfahren weiter angewandt werden könnte.
Herr Saalberg, der in der Amtsverwaltung für den Bereich zuständig ist, hat nachgelesen und sich zusätzlich bei der Kommunalaufsicht in Schleswig informiert:
Grundsätzlich muss jeder Betreiber einer Kleinkläranlage diese einmal jährlich von der Gemeinde entschlammen lassen. Eine Befreiung von dieser Pflicht ist nur ausnahmsweise möglich, wenn das Abwasser wegen seiner Art und Menge nicht mit anderem Abwasser abgefahren werden kann.
Die Gemeinde ist nach dem Landeswassergesetz verpflichtet, den Schlamm abzufahren, und sie muss beschließen, wie sie das machen will.
Unsere Gemeindevertretung hat am 29. 11. 2000 beschlossen, im Jahr 2001 das KSE-Verfahren anzuwenden; denn es ist nach eingehender Untersuchung von den zuständigen Behörden zugelassen worden. Es wird in anderen Bundesländern seit längerem problemlos angewandt;
Auch aus dem Amt Hürup und aus der Gemeinde Sörup gibt es meines Wissens keine negativen Erfahrungen.
Schließlich spricht auch der Preis für dieses Verfahren: Eine 6 cbm-Kläranlage kann z.B. für 134,--DM entschlammt werden. Für die gleiche Leistung nach herkömmlicher Technik veranschlagt der günstigste Bieter 238,--DM.
Für das Jahr 2002 wird die Gemeindevertretung in kommenden Herbst neu beschließen.
Natürlich sind wir an einer offenen und sachlichen Diskussion dieses Themas interessiert. Darum sagen Sie uns rechtzeitig Ihre Argumente für oder gegen das Verfahren, damit wir sie berücksichtigen können.
An anderer Stelle dieses Blattes könne Sie nachlesen, wie erfolgreich das diesjährige **"Schiet-Sammeln"** (trotz "Schiet-Wetters") abgelaufen ist. Ich danke den Jungen ebenso wie den Älteren, danke den Landwirten mit ihren Fahrzeugen, danke allen, die dem Ruf von Dieter Marxsen gefolgt sind, um unser Dorf etwas sauberer zu machen.
Zugegeben: Früher mussten wir weit größere Abfallmengen von den Straßenrändern wegsammeln. Viele von uns nehmen es mit ihrer Verantwortung für die Umwelt sehr ernst, und die Angebote der Abfallwirtschaftsgesellschaft (ASF) bieten für jeden Müll die richtige Entsor-gungsmöglichkeit, - niemand muss Getränkedosen und Flaschen in die Landschaft werfen. - Helft alle mit, dass unser Dorf, dass unsere Welt sauber bleibt!
In diesem Sinne wünsche ich uns allen schönes Osterfest.

Sönke R. Andresen.

Ottsen

Transporte und Kurierdienst

Täglich Hamburg-Schleswig-Holstein

Sonderfahrten In- und Ausland

Tel/Fax: 0 46 33 / 8456, Mobil: 01 70 / 4 87 93 77

Gerhard Pehl

Elektrotechnik

Große Straße 8a - 24392 Süderbrarup, Schmiedestraße 16 - 24401 Böel

Durchführung von Kernbohrungen bis 182 mm ∅
z.B. Für Abluftwäschetrockner und Dunstabzugshauben

Verkauf und Verleih von Baustromverteilern

Verkauf und Verleih von elektrischen Bau-Heizgeräten

Ihr zuverlässiger und schneller Partner für alle Elektroprobleme!

Wir wünschen unseren Kunden ein Frohes Osterfest!

Telefon (0 46 41) 10 01 ● Telefax (0 46 41) 10 11
E-Mail: Pehl-Suederbrarup@t-online.de

Struxdorfer Volkssportler e.V. von 1969

Veranstaltung mit Hindernissen

Schnee ist schön - zum Rodeln, Skilaufen und anderen Vergnügungen. Auch Spaziergänge in verschneiter Landschaft sind etwas sehr Schönes.

Schneefall "made in Schleswig-Holstein" dagegen ist unschön, weil der dabei auftretende Wind den Schnee zu Schneeverwehungen auftürmt, die dann nicht nur den Straßenverkehr behindern.

Unsere Veranstaltung mit Wandern und Radfahren war für den 24. und 25. März terminiert.

So weit, so gut. Es war eigentlich auch alles geregelt, drei Wanderstrecken von 7, 11 und 22 km, und eine Radfahrstrecke von 30 km waren ausgesucht worden, die Vorbereitungen insgesamt waren abgeschlossen.

Eine Woche vor unserem Termin kam der Winter zurück, mit weitreichenden Folgen für uns:

Am Donnerstag, dem 22. März, mussten wir die Radwanderung absagen, weil große Teile der vorgesehenen Strecke noch mit Schnee bedeckt waren.

Die Wanderstrecken waren nur teilweise begehbar, so dass wir kurzfristig erhebliche Änderungen an allen Streckenführungen vornehmen mussten. Da es lebensgefährlich gewesen wäre, die Treppen am Langsee zu benutzen, wurde die 22 km-Strecke ganz gestrichen, stattdessen konnten die "Langstreckler" zweimal die mittlere Strecke abwandern.

Zur so abgespeckten Veranstaltung konnten wir dann 506 Teilnehmer begrüßen, davon 48 Dänen, die mit einem Bus aus Odense gekommen waren, und einen Wanderfreund aus Belgien, der den Husumer Rundwanderweg absolviert hatte und dann noch die Wandertage in Schleswig und Böklund besuchte.

Veranstaltungstermine im Landesverband Schleswig-Holstein

2. Quartal 2001

21. und 22.04. **Sörup (mit Radfahren und Marathonstrecke)**
28. und 29.04. Rendsburg (mit Radfahren) und Mölln (mit Marathonstrecke)
01.05. Treia (mit Radfahren)
05. und 06.05. Busdorf
12. und 13.05.Tarp
13.05. Hamburg-Rissen
17.05. Süderbrarup (Abendwanderung)
19. und 20.05. Nordstrand (mit Radfahren) und Eckernförde
23.05. Joldelund
26. und 27.05. Ausacker (mit Radfahren) und Bad Segeberg
30.05. Lütjensee (mit Radfahren)

Unicef-Wanderwoche:

01.06. Bad Segeberg
02. und 03.06. Elmshorn
03.06. Mölln
04.06. Eckernförde
05.06. Plön
06.05. Treia und Hallig Hooge
07.06. Tarp
08.06. Eggebek (mit Radfahren)
09. und 10.06. **Satrup (mit Radfahren)**
11.06. **Hollmühle (mit Radfahren)**
12.06. Joldelund
13.06. Lindewitt (mit Radfahren)

Bäckerei · Konditorei ·
K.-J. Carlsdotter

Frohe Ostern!

Klaus-Jürgen und Helga Carlsdotter

24891 Struxdorf, Dorfstr.9, Tel: 04623/425

50 Jahre

BLUMEN HANSEN

1.1.1951 - 1.1.2001

Wir laden ein zum

Tag der offenen Tür

Am Sonntag, den 13. Mai 01 von 9 -18 Uhr

Großes Sortiment an Sommergruppenpflanzen
Viele blühende Ampeln und Sonderangebote
Friesenwälle - Rasensamen - Pflasterarbeiten

Kuchen - Kaffee - Wurst - Getränke

Hauptstr. 15, 24405 Mohrkirch, Tel: 046 46 / 8 12, Fax: 99 04 13

Frohe Ostern

IT'S ROLLER TIME

SCHAU DOCH MAL REIN!

BRANDHEIß !!
Berg Go-Karts im NEUEN
Outfit (Modell Schumi)
Viel neues Zubehör!

RVS

Roller
Vertrieb
Schwensby
Kappelner Str. 35
Tel: 04635/ 2501
Fax: 04635/ 2531

Die Motorrollersaison
beginnt: Wählen Sie unter
vielen Modellen und
machen eine Probefahrt.

Frohe Ostern

www.RollerVertriebSchwensby.de

Mehr Integration und Förderung für Behinderte

Richtfest für das Gruppenhaus der sozialtherapeutischen Einrichtung

Die Klienten der sozialtherapeutischen Einrichtung Ekebergkrug wurden bisher ausschließlich in Familien betreut. Inzwischen sind die behinderten Männer älter geworden und bei einigen ist die unterordnende Familiensituation unpassend. Deshalb versuchte man einen Rahmen zu finden, in dem die liebevoll "Jungs" genannten Männer entsprechend ihren Fähigkeiten ein selbstständigeres Leben führen können.

Zuerst versuchte man ein Haus zu mieten, aber es gelang nicht eines zu finden, das in der Architektur und nachbarschaftlichen Lage den Bedürfnissen entsprach. Schließlich hatte der Verein dann das Grundstück in Thumby West mit einem Haus und einem Nebengebäude gekauft. Fast drei Jahre hat es gedauert, bis die Konzeption dieses Gruppenhauses durch alle Instanzen, Vorschriften und finanzielle Hürden durchgekämpft war.

Zu seinem Richtfest waren fast einhundert Nachbarn, Vereinsmitglieder, Freunde und Abordnungen der beteiligten Gemeinden erschienen Dies zeigt die breite Akzeptanz des Projektes bei den Nachbarn und den beteiligten Gemeinden.

Wenn die Arbeiten wie geplant weitergehen, können laut Erika Fürst, der Leiterin der Einrichtung, die ersten Klienten im Sommer einziehen. Aber bis dahin ist noch viel Arbeit zu tun und es muss noch ein Betreuer gefunden werden, der diesen schönen aber auch anspruchsvollen Platz ausfüllen kann.

Im Haupthaus sind nach großen Umbauarbeiten unter Berücksichtigung der historischen Materialien und Bauformen zwei Doppel- und eine Einzelwohnung entstanden sind. Im Nebengebäude gibt es zwei Einzelappartements und eine durch eine Dachaufstockung entstandene Mitarbeiterwohnung.

Auf Dauer sollen hier sechs Behinderte und ein Betreuer wohnen (ein Zimmer bleibt für "Krisenfälle" frei), die hier für sich und mit ihren Betreuern zusammen die Alltagsverrichtungen wie Küche und Hauswirtschaft erledigen können. Eine Werkstatt ist geplant. Auch der garten und das Grundstück sollen von den Bewohnern selbst in Ordnung gehalten und verschönt werden. Vertreter der Einrichtung gehen davon aus, dass durch dieses Haus die Integration und Förderung der Behinderten verbessert werden kann.

Einladung zur Modenschau

am Samstag, den 21.4.2001 um 15 Uhr

Um telefonische Reservierung wird gebeten!

Landhaus MODEN MOHRKIRCH

Geschäfts-Öffnungszeiten:

Montags - Freitags 10:00-18:00
+ Samstags 9:00-13:00 Uhr

Beratung und Verkauf nur während der gesetzlichen Ladenöffnungszeiten!

Hauptstraße 47, 24405 Mohrkirch
Telefon / Fax 0 46 46 / 10 85

Bisher nahmen in Schleswig-Holstein über 400 Schüler an diesem Seminar teil:

>Besser in der Schule<

Das GUTE Zensuren Seminar!!!

Ein Seminar für Schüler

Ab dem 12. Lebensjahr.

Damit die Schule wieder Freude macht,

Denn Lernen kann auch Spaß machen!

Landhaus Café MOHRKIRCH

Hauptstraße 47
24405 Mohrkirch
Telefon / Fax 0 46 46 / 10 85

Jeden Sonntag
solange der Vorrat reicht:
Kuchen und Torte satt
plus 1 Kännchen Kaffee 9,50 DM

Wann:	**Samstag, den 05.05.0 1 von 09.00 - 12.00 Uhr**
Wo:	**Café Landhausmoden, Hauptstraße 47 24405 Mohrkirch**
Hörergeld:	**27,- DM für Schüler bis 16 Jahren 48,- DM für Erwachsene**

Ein Seminar von:
Rainer Dahmke Training
kompetent für ihren Erfolg!
24937 Flensburg, Friesische Str. 81
Tel: 04 61 / 5 50 76

Keine Angst vor Shakespeare

Premiere des Theaterjugendclubs

Wie hätte wohl Shakespeare selbst seine Stücke inszeniert, wenn er sie heute auf die Bühne bringen würde? Eine Möglichkeit zeigt die "Perikles"-Aufführung des Theaterjugendclubs vom Landestheater Schleswig. "Wir wollen eine Geschichte erzählen und keine Verse deklamieren," erläutert uns die Leiterin Ilona Januschewski, die als Theaterpädagogin das Vorzeigeobjekt betreut. Und deshalb steht die "Action" im Vordergrund der Inszenierung. Freundschaft, Liebe, Verrat, Mord, Sex, Naturkatastrophen, Kampf, Heldentum, Verzweiflung und Happy End findet der Besucher in den prall-lebendigen Szenen.

Bemerkenswert ist die geschlossene Leistung des jugendlichen Ensembles (Durchschnittsalter 15), welches die Last der Aufführung auf viele Schultern verteilt. (Bis zu viermal müssen sich die Akteure pro Aufführung umziehen).

Der Fortschritt der Geschichte wird von einer vierköpfigen Gruppe, dem Gower, erzählt, der in einer Mischung aus Narretei und Schicksal in gut abgestimmter Choreographie für die Auflockerung des schweren Stoffes sorgt. Auch sorgt die Gruppe mit Hilfe eines riesigen blauen Tuches für den richtigen Seegang und lässt das Wasser auch einmal über den Zuschauern zusammenschlagen. Weiter aufgelockert wird das antike Stück durch choreographisch perfekt eingeübte Kampf- und Tanzszenen, in die auch folkloristische Elemente aus ganz Europa einfließen.

Die Disziplin der Jugendlichen und ihre Identifikation mit der Rolle ist bewundernswert und lässt die Begeisterung auf das Premierenpublikum übergreifen, das gut mitgeht und zum Schluss etliche Vorhänge herausklatscht. - auch wenn man deutlich merkte, dass einige Besucher mit dieser Art Shakespeare-Interpretation nicht unbedingt etwas anfangen können.

Weitere Vorstellungen gibt es am 18.Mai in Schleswig, am 4. Mai in Meldorf und am 15. Mai in Rendsburg. In Meldorf spielt Maria Kuhl (Schnarup-Thumby) die weibliche Hauptrolle.

Durch die geschlossene Leistung des jugendlichen Ensembles wird die Last der Aufführung auf viele Schultern verteilt

Frohe Ostern!

Wünscht unseren lieben Kunden

Das Team von
Optik - Hörgeräte Marquardsen

Ich fahr' zu Marquardsen!

MARQUARDSEN

Brillen - Contactlinsen - Hörgeräte - Schmuck - Foto

24986 Satrup • Glücksburger Straße 9-11 • Tel. 0 46 33 / 3 60 • Fax 96 65 74

Redlefsen
Nach guter alter Art

Werksverkauf
Vertrieb Eric Detert

Flensburger Straße 12, 24896 Satrup, Telefon: 0 46 33 / 88 13

1a Bratwurst für Grill oder Pfanne

1a	**Schlemmerbratwurst**	**400g Paket**	**4,20 DM**
1a	**Rostbratwürstchen**	**400g Paket**	**4,20 DM**
1a	**Holsteiner Grillbratwurst**	**500g Paket**	**5,50 DM**
1a	**Bratmeister's Beste**	**800g Paket**	**8,50 DM**

Besuchen Sie uns auch im Internet: ***www.werksverkauf-eric-detert.de***

Unsere Öffnungszeiten: Do:8:00 bis 12:00 und 14:00 bis 18:00
Fr:8:00 bis 18:00, ***Und Samstag: 8:00 bis 13:00***

Landfrauenverein

"Rund um den Garten" und "Osteoporose.. eigentlich eine Kinderkrankheit?

"Setzen sie sich einmal an ein stilles Plätzchen und lauschen in ihren Garten hinein." Mit diesem Hinweis begann, der vom NDR bekannte Ehler Schümann seinen Gartenbericht. Es ist wirklich Entspannung pur! Der Garten ist ein Refugium des Menschen, der sich mit den Blumen und Pflanzen umgibt, die ihm gut tun. Vögel, Schmetterlinge und Insekten machen diesen natürlichen Bereich lebendig.
In der vierten oder fünften Etage eines Hochhauses zu wohnen, kann besonders in der Freizeit, sehr bedrückend sein. Um dieser Enge zu entfliehen, sind Kleingärten am Stadtrand vielfach das Zuhause im Freien für die Menschen. Ehler Schümann zeigte anhand von Lichtbildern wie liebevoll solch ein Garten oft angelegt ist Neben Blumenpracht und Rosen umrankter Gartenlaube gedeihen die Gemüsepflanzen. Und was schmeckt schließlich besser als die Radieschen aus dem eigenen Garten?
Grünes Laub und die bunten Farben der Blumen fehlen in vielen Straßen der Großstädte. Viel Stein, viel Grau geben eher ein tristes Beispiel. Eine gute Idee wäre es doch karges Mauerwerk zu begrünen, indem man vielleicht Efeu pflanzt. Und es ist ein guter Schutz gegen Regen und Sprayer!
Ehler Schümann gestaltete den Abend mit viel Witz und launigen Worten. Was tun, wenn der Kohlweißling meinem Kohlrabi zu nahe kommt? Die Blattlaus sich in Kolonien über die Rosen verbreitet? Kann ich den vom Apfelwickler befallenen Apfel noch zum Mosten bringen? Wie begegne ich dem Birnengitterrost oder dem Obstbaumkrebs? Der Fachmann gab viele Tipps, so dass die Landfrauen wieder voller Tatendrang ins Gartenjahr starten können.

Viel Bewegung an der frischen Luft ist für jeden wichtig, auch für den an Osteoporose leidenden Menschen können, z.B. Spaziergänge, durchaus hilfreich sein.
Osteoporose ist eine Krankheit, die häufig Frauen nach den Wechseljahren oder im späteren Alter, weniger- aber auch- Männer betrifft. Gieselore Eisenschmidt von der BBS, Schleswig, berichtete von Seiten der Ernährung über diese Krankheit. Bei der Osteoporose wird die feste Knochensubstanz abgebaut, dementsprechend erweitert sich die Knochenmarkhöhle. Dieser Abbau führt zu einer hohen Brüchigkeit der Knochen. Ein Oberschenkelhalsbruch ist im Alter keine Seltenheit So gibt es durch die Osteoporose mehr Todesfälle als bei Brust- und Gebärmutterkrebs zusammen, Eine Hilfe können heute Medikamente sein, die zumindest den Knochenmasseabbau hemmen. Auch Krankengymnastik, Wandern und Schwimmen bringen Erleichterung Der wichtigste Punkt aber ist die Ernährung, denn die Ursache dieses Knochenschwundes ist Calciummangel. Schon vom Kindesalter an sollte unbedingt der Grundstein einer calciumreichen Kost gelegt werden. Milchprodukte, Vollkornbrot oder Nüsse sind ganz wichtige Calciumlieferanten, während Koffein, und Alkohol absolute Calciumkiller sind. Die Knochenmasse eines Menschen baut sich bis zum 40.Lebensjahr auf. Je besser ein Muskel trainiert wird, desto mehr Knochensubstanz entsteht, begünstigt von der richtigen Ernährung von klein auf an. Wer dies nicht befolgt, hat im Alter blutig die Last zu tragen. "Somit ist die Osteoporose eigentlich eine Kinderkrankheit," schloss Frau Eisenschmidt ihren Vortrag.

Ingelore Arp

PRAXIS FÜR NATURHEILKUNDE

Heilpraktiker Hans -Dieter Czipull

Mittelreihe 5, 24860 Böklund
Tel.und Fax: 04623/1484

Unsere Leistungen:

KLASSISCHE HOMÖOPATHIE

AUGENDIAGNOSE • AKUPUNKTUR

WIRBELSÄULENSCHMERZTHERAPIE

Öffnungszeiten:
mittwochs 9.00 - 12.00 Uhr, freitags 14.00 - 18.00 Uhr
UND NACH ABSPRACHE

WOHNEN, WO ANDERE URLAUB MACHEN

Wir erledigen für Sie Ankauf - Verkauf von

Reetdachkaten, Resthöfen
Wassergrundstücken
Wohnhäusern und Gewerbeimmobilien

Ihr fairer Partner mit über 30-jähriger Erfahrung in Schleswig-Holstein

J.P. HENNINGSEN

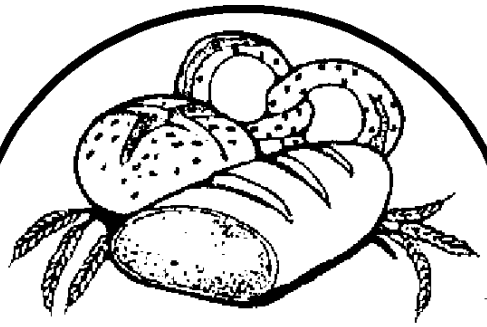
Immobilienmakler

MITGLIED DES RINGES DEUTSCHER MAKLER (RDM) RDM

Bahnhofstraße 9 • 24392 Süderbrarup
Tel. 0 46 41 / 30 21 - 22 • Fax 0 46 41 / 37 23
http://www.immobilien-Henningsen.de

Termine -Termine- Termine - Termine - Termine -Termine -Ter

Sa, 14.04.01	Müllabfuhr Schwarze und Bio-Tonne 14-tgl.	
	Achtung: Verlegt!	Schnarup-Thumby
So, 15.04.01 09:00	Gottesdienst	St. Johannis-Kirche/Thumby
So, 15.04.01 10:15	Gottesdienst	St. Georg Kirche Struxdorf
Mo, 16.04.01 11:00	**Bunter Osterbrunch**	Dörpskrog "Zur Kastanie"
Mo, 16.04.01 15:00	**Kuchenbüfett**	Dörpskrog "Zur Kastanie"
Mo, 16.04.01 16:00	**Goltofter Laientheatergruppe**: “Korl Gramlich regeert”	
	Dörpskrog "Zur Kastanie"	
Mo, 16.04.01 19:00	Spargemeinschaft Thumby, Leerung der Sparkästen	
Di, 17.04.01	Müllabfuhr "Gelber Sack"	
	Achtung verlegt! Schnarup-Thumby und Struxdorf	
Mi, 18.04.01 14:00	**Kinderboßeln**	Bushaltestelle Arup
Do, 19.04.01 20:00	Bibelstunde	Pastorat Thumby
Fr, 20.04.01	**Zeltfest Schnarup**	
Sa, 21.04.01	**Zeltfest Schnarup**	
So, 22.04.01 10:00	Gottesdienst	St. Georg Kirche Struxdorf
Mo, 23.04.01 13:00	Senioren Schnarup-Thumby, **Fahrt zum Nord-Ostsee-Kanal**	
	Alte Schule, Schnarup-Thumby	
Di, 24.04.01	Ende der Osterferien	
Di, 24.04.01	Müllabfuhr Schwarze und Bio-Tonne 14-tgl. & 4-wöch.,Struxdorf	
Di, 24.04.01 20:00	**Kinderfest Struxdorf, Vorbesprechung**, Klaus-Brix-Haus	



Bäckerei *Konditorei*

MIDDENDORF

24405 Mohrkirch, Hauptstr.10, 0 46 46 / 2 06

24891 Schnarup-Thumby, 0 46 23 / 18 78 97

Und auf den Wochenmärkten in Flensburg und Harrislee

Neues aus der Backstube!!!

Jede Woche eine neue Kuchensorte aus der Backstube.

Jetzt besonders zu empfehlen:

Sacherschnitte oder -torte!

Ab sofort ab 10.30 Uhr in Thumby und ab 14.00 Uhr in Mohrkirch:

10 Brötchen nach Wahl nur noch 3,50 DM

Do, 26.04.01 14:30	Senioren Struxdorf, Bunter Nachmittag Klaus-Brix-Haus
Fr, 27.04.01	Müllabfuhr Schwarze und Bio-Tonne 14-tgl. & 4-wöch Schnarup-Thumby
Sa, 28.04.01	Landfrauenverein Ekebergkrug, **Busreise nach Mecklenburg**
Sa, 28.04.01 15:00	Fußball, BMT Herren - Elli/Silberstedt
So, 29.04.01 10:00	**Konfirmation** St. Johannis-Kirche/Thumby
Mo, 30.04.01	Müllabfuhr "Gelber Sack und Grüne Tonne" Schnarup-Thumby und Struxdorf
Mo, 30.04.01 19:00	Spargemeinschaft Thumby, Leerung der Sparkästen
Mo, 30.04.01 19:30	FFW Struxdorf, Übungsabend Gerätehaus
Do, 03.05.01 19:30	FFW Schnarup-Thumby, Übungsabend,Feuerwehrgerätehaus
Do, 03.05.01 20:00	Bibelstunde
Fr, 04.05.01 14:30	Missionskreis Gasthaus "Petersburg"
Fr, 04.05.01 18:00	Redaktions- und Anzeigenschluß wwwww
So, 06.05.01 10:00	**Konfirmation** St. Georg Kirche Struxdorf
So, 06.05.01 11:00	Theater: **Das letzte Band**, Dörpskrog "Zur Kastanie"
So, 06.05.01 14:00	Fußball, Schuby - BMT Herren
So, 06.05.01 19:30	Sonntagssänger: Probe Dörpskrog "Zur Kastanie"
Mo, 07.05.01	"Bücherbus: 11:30 Bellig; 11:50 Hollmühle; 12:10 Struxdorf Tischlerei Dittloff; 13:20 Klaholz; 13:45 Schnarup-Thumby 14:40 Struxdorf, Petersburg; 15:05 Ekeberg"
Di, 08.05.01	Müllabfuhr Schwarze und Bio-Tonne 14-tgl. Struxdorf
Do, 10.05.01 14:30	Senioren Struxdorf, Bunter Nachmittag Klaus-Brix-Haus
Fr, 11.05.01	Müllabfuhr Schwarze und Bio-Tonne 14-tgl. Schnarup-Thumby
Fr, 11.05.01 20:00	FWG Schnarup-Thumby, Infoabend, Dörpskrog "Zur Kastanie"
Sa, 12.05.01	Gymnasium Satrup: unterrichtsfrei
Sa, 12.05.01	Heute erscheint ein neues wwwww
Sa, 12.05.01 15:00	Fußball, BMT Herren - Bennebeck

Landfrauen Ekebergkrug

28.04.-1.05.01 Busreise nach Mecklenburg, wir besuchen die Halbinsel Fischland , Darß und Zingst. Wir fahren mit dem Omnibusbetrieb Nissen, Nordballig.
Auf dem Programm:
Besuch der Hansestädte Wismar und Rostock, Besichtigung Bad Doberaner Münster, Fischland , Darß und
Zingst Rundfahrt , Bernsteinmuseum in Ribnitz - Damgarten,, Künstlerkolonie Ahrenshoop, Kutschfahrt oderFahrradfahrt zum Leuchtturm

Personalia

Walter Vollertsen (Kathy) erhielt bei der Jubiläumsfeier zum 100-jährigen Bestehen des Rassegeflügelzuchtvereins Süderbrarup und Umgebung die goldene Vereinsnadel für "außerordentliche Verdienste".

Claus Kuhl gewann das Indoor-Wochen-Turnier des Golfclubs "Steenerberg" in Süderbrarup und wird Schnarup-Thumby beim Kampf um den El-Mundo-Cup im Frühjahr vertreten.

Durchatmen nach dem Jubiläum

Jahreshauptversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Ekeberg

PrieBe Verputz
Gips- und Mörtel Verputz GbR
Bellig 8 · 24891 Struxdorf
Tel. 0 46 23 - 16 92 · Fax 0 46 23 - 16 82

14 Aktive waren bei der Jahreshauptversammlung der kleinsten Feuerwehr im Amt Böklund anwesend. Nach dem Stiftungsfest, bei dem 320 DM für die Jugendfeuerwehr gesammelt wurden und die feierlichen Vorgänge bereits erledigt wurden, beschränkte man sich auf die Regularien.

Im Jahresrückblick von Wehrführer Klaus-Peter Andresen gab es außer zwei Alarmierungen, denen dann kein Einsatz folgte, glücklicherweise nur die Teilnahme an Übungen, Fortbildungen und Festen zu vermelden. Rainer Dohme wurde zum neuen Funkbeauftragten gewählt und der Festausschuss besteht aus Björn Otto, Johannes Carstensen und Miguel Molero.

Bei der Umstellung von DM in € wurden die Zahlen halbiert und dadurch effektiv die Beiträge gesenkt.

Bereits auf dem Stiftungsfest hatte sich Wehrfürer Klaus-Peter Andresen bei Björn Otto (Mitte) für die gute Arbeit im Festausschuß bedankt.

Ingo Dietz und Rainer Dohme wurden nach dem Probejahr per Handschlag offiziell in die Feuerwehr aufgenommen.

Bei den Terminen erinnerte man vor allem an das "Spiel ohne Grenzen" am 8.September in Böklund.

Zum Abschluss überbrachte Amtswehrführer Johannes Jessen die Grüße des Amtes und der Wehren des Amtes Böklund und wünschte ein Jahr mit wenig Einsätzen.

Metallgestaltung Munnecke
Kunstschmiede
Metallbau
Schmiede seit 1850
Sonderanfertigungen
Restaurationen
Hollmühle 32
24891 Struxdorf
Tel. 0 46 23/12 06
Fax 0 46 23/12 03
munnecke@t-online.de

Adebar ist wieder da!

Der erste Storch besetzte das Nest in Scharrerie

"Der Storch ist da!" ist ein beliebter Aprilscherz bei Familie Thiesen. Auch als in diesem Jahr die Töchter Inger und Aenne mit diesem Spruch in die Küche stürmten, glaubte Mutter Bodil erst einmal an einen Ulk. Aber dann überzeugte sie sich mit eigenen Augen davon, dass der schwarzweiße Kleintierjäger mit dem roten Schnabel das Nest in diesem Jahr besonders früh bezogen hatte. Großmutter Lisa hatte ihn zuerst gesehen und es dann ihren Enkelinnen mitgeteilt.

Die Ankunft der Störche ist bei Thiesen jedesmal ein freudiges Ereignis und ein Zeichen, dass es Frühling wird.

Die Tiere wie Nachbarn, die im Süden überwintert haben und jetzt aus dem Urlaub zurückkommen. Jetzt sind alle gespannt, ob es auch in diesem Jahr wieder Jungstörche gibt, die im Herbst über den Balkan nach dem Süden fliegen.

Besonders früh besetzte Adebar dieses Jahr das Nest in Scharrerie

Honkamajat

Ein- und doppelstöckige Familienhäuser

Doppelhäuser

Ferienhäuser

Gartenhäuser und Grillhütten

Ausflug-, Restaurant- und Cafégebäude

Carports

Reitstallungen

Clubheime

und vieles mehr

Finnische Blockhäuser & Saunen

Horst Lindemann

Große Straße 17

24392 Süderbrarup

Tel.: 04641-933001

Fax: 04641-933068

Mobil: 0172-4333606

email: info@finnische-blockhaeuser.de

Http://www.finnische-blockhaeuser.de

Sponsor gesucht

Die Badmintonsparte des dänischen Jugend-Vereins für Struxdorf und

Umgebung sucht einen Sponsor.

Kontakt Adresse H.O. Klemm, Eslingholz 7, 24891 Schnarup-Thumby.

Am Sonntag, den 28. Januar 01 haben vier Mitglieder der Badmintonsparte erfolgreich an einem Turnier in Schleswig teilgenommen.

Betina Podlech und Hermann Klemm belegten den 1. Platz in Gruppe C im Mix Doppel.

Katrin Podlech und Heiko Petersen belegten den 2. Platz in der gleichen Gruppe.

Heiko Petersen und Hermann Klemm belegten den 1. Platz in Gruppe C im Herren Doppel.

Am 24. und 25. März haben drei Mitglieder mit Erfolg an einem Turnier in Harrislee teilgenommen. Katrin Podlech und Heiko Petersen belegten den 1. Platz in Gruppe C im Mix Doppel, Heiko Petersen belegte den 1. Platz in Gruppe C im Herren Einzel.

Heiko Petersen und Hermann Klemm waren durch Sieg im vorherigen Turnier in Gruppe B aufgestiegen und belegten in dieser Gruppe den 4. Platz im Herren Doppel.

Unsere Übungsabende sind montags und donnerstags von 19 bis 21 Uhr in der dänischen Turnhalle in Struxdorf.

Die erfolgreichen Badmintonspieler (von links) : Katrin Podlech, Heiko Petersen, Betina Podlech aus Süderfahrenstedt und Hermann Klemm aus Schnarup-Thumby

✻ Solaranlagen ✻ Kundendienst ✻ Badsanierung ✻ Notdienst ✻

Sämtliche Heizungs- u. Sanitärarbeiten in Alt- u. Neubauten

peter schulte

Meisterbetrieb für Heizung und Sanitär

Heizung Sanitär ps

24860 Böklund, Schleswiger Straße 20, Telefon (0 46 23) 70 70, Telefax (0 46 23) 74 77

24392 Süderbrarup, Schleswiger Straße 64b, Telefon (0 46 41) 97 00 77, Telefax 97 00 99

Auch ein Gartentor kann ein Kunstwerk sein

Charly Munnecke verschönerte den Garten von Zielke

Jedesmal, wenn man den Garten von Gerda und Jürgen Zielke in Schnarup betritt, scheint die Sonne. - Zumindest am Gartentor. Aus Stahl geschmiedet, mit Bronze patiniert schließt das neue Törchen den Garten von der Straße ab.

Nach einer Idee von Jürgen Zielke, wurde die Arbeit von Schmiedemeister Charly Munnecke entworfenen und in der Kunstschmiede in Bellig angefertigt. Um das Tor vor Schabernack und vor Dieben zu schützen, wurden die Angeln verschweißt. Mit Sekt wurde das Ganze eingeweiht.

peters Wärme-technik

Heizung • Sanitär • Lüftung • Klima

24405 Mohrkirch • Hauptstr. 7

Tel. (0 46 46) 2 34 • Fax 6 34

web: www.peters-waermetechnik.de

e-mail: mail@peters-waermetechnik.de

Solar 'na klar!

Wir haben die Wärme von der Sonne.

SG Thumby größter Verein

Jahresrückblick mit Höhen und Tiefen

Die Sportgemeinschaft Thumby und Umgebung ist der größte Verein im Ort. Mehr als ein Drittel aller Einwohner sind Mitglied. Dies hob auch Bürgermeister Sönke Andresen in seinem Grußwort bei der Jahreshauptversammlung des Vereins besonders hervor und bedankte sich bei allen, "die im letzten und im nächsten Jahr bereit waren und sind ihre Ehrenämter bei der SG Thumby auszuüben."

Der Vorsitzende Günter Martin bedankte sich ebenfalls bei den freiwilligen Helfern, sowie bei der Gemeinde für die Bereitstellung, Pflege und Unterhaltung von Sportplatz und Turnhalle.

Im Jahresrückblick gab es Höhe und Tiefen in den einzelnen Sparten zu vermelden. Beim Frauenfußball wurde die Verbindung mit dem TSV-Loit gelöst und dafür eine Fusion mit Süderbrarup eingegangen. Die Mannschaft war erfolgreich und wurde Herbstmeister in der Bezirksklasse. Die Jungmädchenmannschaft musste mangels Masse abgemeldet werden. Die Fußballmänner stellten die zweite Mannschaft ein, aber die 1. kommt inzwischen gut zurecht. Die im Verbund mit Mohrkirch und Böel (BMT) spielenden Jugendfußballer bilden im Moment acht Mannschaften mit 120 Spielern in allen Klassen und räumen bei Wettbewerben und Turnieren mächtig ab.

Die Schützenjugend wächst gut nach, nur bei den Erwachsenen könnte die Zahl der Übungsteilnehmer etwas höher sein. Mit Christine Bühler ist eine geeigneter Nachfolgerin für Leila Detlefsen gefunden worden, die das gut besuchte Frauen- und Kinderturnen betreut. Beim Männerturnen hat sich die Teilnehmerzahl verdoppelt.

Auch die Feier des 40-jährigen Bestehens mit Jubiläumsabend und Festschrift wurde erwähnt. Weiterer Aktivitäten waren Laternelaufen mit Hexentanz, Verspielen, sowie Faschingsveranstaltungen.

Da Günter Martin und Heiko Koll für eine Wiederwahl nicht zur Verfügung standen, wurde Jan Stehr zum ersten Vorsitzenden und Marga Bonde zum stellvertretenden Kassenwart gewählt. Claus Wilhelm Scheurer wurde als Jugendwart bestätigt.

Christiane Petersen wird Spartenleiterin der Frauensportgruppe.

Helmut Witt bedankte sich im Namen des Vorstands für die vom scheidenden Vorsitzenden geleistete Arbeit, der viele Freizeit geopfert und das Boßeln in Schnarup-Thumby eingeführt hat.

Ortswehrführer Georg Lorenzen machte den Vorschlag, dass Zeltfest im Jahre 2002 mit dem Amtsfeuerwehrtag zu kombinieren.

Der neugewählte und scheidende Vorstand der SG Thumby

Brauchen Sie Massagen? (Fango, Heißluft?)

Kommen Sie zu uns!!

Wir bieten auch andere medizinische Hilfsmittel wie Bindegewebemassage oder Reflexzonentherapie etc. nach Absprache und sind für alle Kassen zugelassen.

Und wenn der Arzt einmal nichts verschreiben kann:

Unsere Preise können Sie sich auch ohne Rezept leisten!

	Komplettpreis
1 Fangopackung+ 1 Rückenmassage	20,00 DM
1 Heißluft + 1 Rückenmassage	15,00 DM
1 Rückenmassage	12,50 DM

MASSAGE- u. NATURHEILPRAXIS BÖKLUND

VERBAND PHYSIKALISCHE THERAPIE VPT

Hans-Dieter Czipull
Mittelreihe 5, 24860 Böklund
Tel.und Fax: 04623/1484

Rindfleisch über alles

Aktionswochenende im Dörpskrog von

Schnarup-Thumby

Es war eine "konzertierte Aktion", die sich bei "Rinderbraten & Co" im Dörpskrog "Zur Kastanie" in Schnarup-Thumby abspielte. Hans Konrad Sacht vom Bezirksbauernverbandes Satrup, der gemeinsam mit den Wirtsleuten zu einem "köstlichen Büffet mit Variationen vom Rind" eingeladen hatte, nannte es "eine Demonstration für Qualität und Sicherheit des Rindfleisches", dessen Image durch BSE stark gelitten hat und dessen Konsum zum Schaden der Produzenten und der gesamten Wirtschaft immer noch darniederliegt.

Anwesend waren viele Bauern, die damit die Sicherheit ihrer Produkte demonstrieren wollten, aber auch eine große Anzahl Sympathisanten, die der Sicherheit von Rindfleisch trotz BSE-Krise vertrauen.

Anschließend gab der Geschäftsführer des Kreisbauernverbandes Schleswig, Axel Steinbacher, eine gute, sachliche Information zum Thema Rindfleisch. Die Geschichte des Rindes als Haustier beginnt vor 8.500 Jahren. Bereits damals nutzte der Mensch Milch, Fleisch, Haut und Knochen. Auch Gehirnerkrankungen sind aus der Geschichtsschreibung bekannt. (Veitstanz der Kühe). Nach diesem geschichtlichen Rückblick wies er auf die vermuteten, aber nicht bewiesenen Zusammenhängen zwischen BSE-Erkrankung und den neuen Variationen der Creutzfeldt-Jakob-Krankheit hin, aber auch auf die Tatsache, dass es bisher nicht gelungen ist, BSE durch Muskelfleisch oder Milch zu übertragen. Er warnte davor, ungetestetes Fleisch aus dem Ausland als BSE-frei zu anzusehen und rief dazu auf, die momentane Krise nicht nur als Bedrohung, sondern als neue Chance zu begreifen.

Während und nach dem Essens, bei dem viele Besucher die Chance nutzten, ein neues oder ein altes fast vergessenes Rindfleischgericht zu probieren, wurde viel diskutiert und Erfahrungen ausgetauscht. Einladende und Besucher waren mit dem Erfolg des Abends zufrieden. Eine Aktion, die auch im Interesse unserer Region viele Nachahmer finden sollte.

Die Gastgeber von "Rinderbraten & Co" am kalt-warmen Büffet. Von rechts Axel Steinbacher, Hans Konrad Sacht, sowie die Wirtsleute Gudrun Kokal und Günter Martin

Günther Hansen

Kfz-Reparaturwerkstatt

KRAFTFAHRZEUG HANDWERK

24860 Böklund
Schleswiger Straße 17
Telefon (0 46 23) 1 86 86
Telefax (0 46 23) 1 86 88

mazda
VERTRAGSHÄNDLER

Zu vermieten

Satrup-Rehberg,
4 Zimmer Wohnung,
Küche, Diele, Bad,
Wirtschaftsraum,
ca 100m², sofort beziehbar,
Tel: 04633/8456

Malen entspannt!
Kurse und sehr viel mehr gibt's im

Studio Bärbel Prinz
Seide & Bild

Künstler- und Hobbybedarf für:
Seiden- und Stoffmalerei, Aquarell, Öl,
Pastell, Acryl und Airbrush
Mohrkirch, Hauptstr.26 (am Bahnübergang)
Tel./ Fax 0 46 46/ 99 04 07
Di-Fr 10 - 18 Uhr, Sa 10 - 13 Uhr, Montag geschlossen

Wärme- und Klimatechnik

Udo Zielke

Meisterbetrieb

Zentralheizungsanlagen, Gas- und Ölfeuerung,
Sanitäranlagen, Solaranlagen,
Regenwassernutzungsanlagen

Planung ● Ausführung ● Wartung ●
Kundendienst ● Notdienst

24891 Struxdorf - Tel. (0 46 23) 10 57

Herrenfußball in der Kreisliga Schleswig
FC Böel/Mohrkirch/Thumby - TSV Schaalby

6: 2

Ein sehr wichtiges Spiel stand für uns vor der Tür. Da wir zu den Mannschaften der unteren Region gehören, ist jeder Punkt wichtig gegen den Abstieg. Wenn alles schief geht, können bis zu vier Mannschaften absteigen. Ziel ist es in der Kreisliga zu bleiben, um den Fußball in Thumby für die heranwachsende Jugend attraktiv zu machen. Also mussten unbedingt drei Punkte gegen unseren Tabellennachbarn her. Einfacher gesagt als getan. Plötzliche Verletzungen der Stammspieler Enrico Schade und Jürgen Otto machten es nicht leichter. Doch Soldat Christian Polzin und Polizist Matthias Thomsen meldeten sich kurzfristig zur Stelle. Alle guten Vorsätze wurden nach Spielanpfiff schnell begraben, als der Schaalbyer Spieler Peter Busch in der 8. Min. das 0:1 erzielte. Unsere Abwehr befand sich total im Chaos. Jeder Angriff der Gegner war der Horror. Es wurde Zeit zu kämpfen. Jan Stehr (unser Spielertrainer) köpfte nach einer guten Flanke von Christian Polzin in der 24 Min. zum 1:1 ein. Dann schlug unser Mittelfeld zu. Ohne Gegenwehr schoss der Schaalbyer Peter Busch das 1:2 in der 41. Minunte. In der Halbzeit gab es Feuer vom Trainer und wir machten nach dem Seitenwechsel mehr Druck und kamen zum gewünschten Erfolg. Sönke Müller schoss in der 46., 63., und 87. Min. drei schöne Tore (ein Elfmeter). Christian Polzin war ebenfalls in guter Verfassung und schoss in der 60. Min. ein Tor. So kam es zum verdienten 6:2 Endstand.
Ein höherer Sieg wäre möglich gewesen, wenn Matthias Thomsen beim Torabschluss cleverer gewesen wäre.
Trainerspieler: Jan Stehr
Betreuer: Hauke Vollertsen
Spieler : Fin Petersen, Karsten Hammer, Rolf Schlotfeldt, Arne Christophersen, Björn Lassen, Matthias Ziemer, Sönke Müller, Tim Müller, Christian Polzin, Helge Lausen, Matthias Thomsen, Ingo Petersen, Torben Meier

Wer kennt diesen Spieler ??????

Wer Ihn findet und zum Training bringt kassiert eine deftige Belohnung !!!!

Matthias Ziemer

Hans-Peter Clausen
Elektromeister
Elektroinstallationen • E-Heizungen
Reparatur und Verkauf von E-Geräten
Satellitenanlagen
H.-P. C.
24890 Süderfahrenstedt • Tel: 0 46 23 / 14 40 • Fax: 14 36

PARKETT ist MEISTERSACHE für das Parkettlegerhandwerk
Parkett- und Fußbodentechnik Landesinnung

Fußboden Sörensen GmbH

große Parkettausstellung

HÖHNS®
Das Parkett

Über 30 Jahre Familienbetrieb

Öffnungszeiten:
Montag - Freitag
9:00 - 12:00 Uhr
14:00 - 18:00 Uhr
Samstag
9:00 - 13:00 Uhr

- Massivparkett
- Massivdielen
- Fertigparkett
- Laminat
- Kork, Linoleum
- PVC, Teppiche
- Fußbodenschleiferei
- Verleih von Schleifmaschinen

Krämersteen 9a
24405 Mohrkirch

Zwischen Satrup und Süderbrarup

Tel. 0 46 46 / 2 55
Fax 0 46 46 / 10 80

Die Dörfer sind wieder sauber

Reinigungsaktion in Schnarup-Thumby und Struxdorf

Wieder gibt es eine Gemeinsamkeit von Schnarup-Thumby und Struxdorf. Beides sind saubere Dörfer.
Schnarup-Thumby beendete die Aktion früher, trotz einer witterungsbedingten Verschiebung von einer Woche, fand aber in diesem Jahr nicht soviel Müll wie im letzten, obwohl fast 60 Helfer im Einsatz waren.
Dafür fand man in Struxdorf am Straßenrand mehr und vor allem exotischere Teile. Videorecorder, Klosettschüssel, Heizung, Motorsäge, Ast- und Kettensäge fanden sich im Müll. Hauptfundsache in beiden Orten waren und sind aber immer noch Bierdosen und Flaschen. Beendet wurde die Aktion in beiden Orten gleich: mit einem spendierten Essen und einem Umtrunk.

Ungeduldige Helfer vor der Sammelaktion in Schnarup-Thumby

Eine erfolgreiche Sammelcrew in Struxdorf nach getaner Arbeit

Ringelblume
NATURKOST & MEHR
Naturkost-Vollsortiment
Tiefkühlkost
Makrobiotik
Babywäsche
Aromaöle
Naturkosmetik
Naturfarben
Kappelner Str. 17 • 24392 Süderbrarup
Fon 04641-933793 • Fax 04641-933794
Öffnungszeiten Mo - Fr 8-18.30 Uhr
Sa 8-13.00 Uhr

Einladung
Dankeschön
Für die vielen Glückwünsche....
Zu meiner Konfirmation...
Herzliche Einladung
Am ... werde ich ... Jahre alt
ANLÄSSLICH MEINES JUBILÄUMS
Wir heiraten am. . . .
Vor 25 Jahren haben wir uns das Ja-Wort gegeben..
Urkunde
Vielen Dank!

Es gibt so viele Gründe eine individuelle Karte zu versenden oder eine Anzeige zu schalten! Wir haben auch für Sie die richtige Schrift, das richtige Bild und das richtige Papier oder verarbeiten Vorlagen, die Sie mitbringen.

Dipl.Ing Claus Kuhl,
Meiereistr.1
24891 Schnarup-Thumby
Tel:04623/18 78 24,
Fax:187828,
e-mail: QL-Kuhl@t-online.de

QL
Dienstleistungen

Zeltfest

Am Wochenende nach Ostern ist wieder Zeltfest in Schnarup. Am **Freitag, den 20. April spielt "Tin Lizzy"** und am **Samstag, den 21. April "Top Union"**. An beiden Tagen gibt es im Wechsel zur Band "Disco Dancing" mit D.J. Mr. B.

Geschenke & Schmuck
Original
Norwegische Trolle
Carl Larsson Figuren
Erzeugerweine
ALLERLEI
Bahnhofstr.2
24932 Süderbrarup
Tel. & Fax: 04641 - 9 32 23
Kerzen
TEE

Sabine's Friseurladen
Hauptstr.45 *Tel. (0 46 46) 400*
24405 Mohrkirch

Öffnungszeiten:
Di - Do : 7:45 - 12:00 und 13:45 - 18:30
Fr : 7:45 - 18:30
Sa : 7:15 - 12:00

PFLEGE-MOBIL
Exam. Krankenschwester bietet:
Krankenpflege
Behindertenpflege
Altenpflege
Pflegeanleitung und Hilfe für Angehörige. Rufen Sie mich an! Abrechnung mit allen Krankenkassen möglich.
Maria Lausen **Tel. 0 46 46 / 7 66**
Mohrkirch **Mobil. 01 71 / 6 43 39 60**

Licht aus für "Dat Schattenspeel"

Schlussvorstellung von “De Thumbyer Theaterspeelers”im Dörpskrog

Regisseur Horst Jacobs war mit 10 unangemeldeten Gästen erschienen und hatte das Kalkül der Wirtsleute bei der vorangehenden Kaffeetafel komplett durcheinander gebracht. Aber dank der guten Vorsorge war für alle genug da und mit den Kuchenresten hätten auch noch etliche Besucher satt werden können.

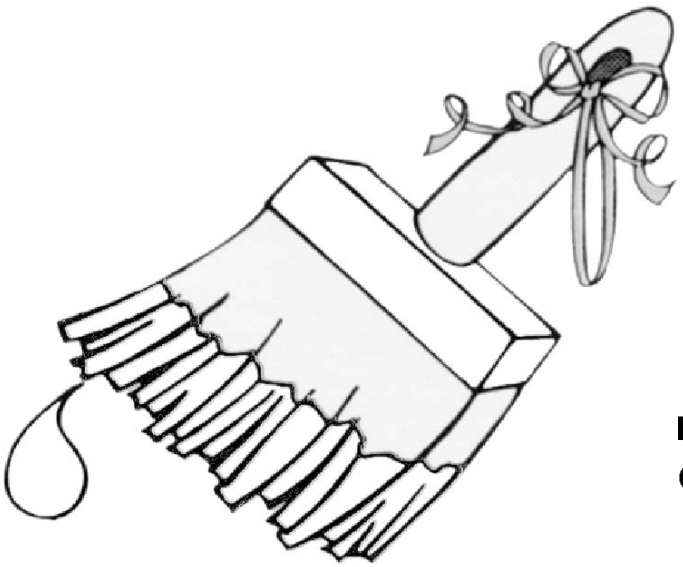
Jacobs hielt eine seiner launigen Vorreden, warb für das Plattdeutsche Theater, lobte den wunderbaren Saal und eröffnete die Vorstellung mit den Worten "Jan, mok din Piep an!", was mit den Worten "Jo! Jo!" von der Bühne beantwortet wurde. Aber bevor die Zuschauer Jan Rothberg und Antje Woelke zu sehen bekamen, mußten sie erst noch warten, den der Vorhang klemmte bei dieser letzten Vorstellung. Unterm-Sofa-Lieger Volker Ohlsen und Nasenträgerin Imke Ohlsen kamen dann ohne Schwierigkeiten ins Bild. Der Rest der Vorstellung lief auch ohne technische Schwierigkeiten ab. Schade nur, dass der Saal nicht vollständig abgedunkelt werden konnte. Dadurch verlor die Schattenszene etwas. Ansonsten war es wie üblich eine gute Vorstellung (schön wenn man das sagen kann) und die Zuschauer waren begeistert.

Das Team von "De Thumbyer Theaterspeelers" beim Schlussapplaus

maler mohr

Malermeister Peter Mohr

☎ 0 46 23 / 12 50



24890 süderfahrenstedt
hörn 12

ausführung sämtlicher
maler- und tapezierarbeiten
egen von fußbodenbelägen
wärmedämmung
fassadengestaltung

MASSAGEPRAXIS BÖKLUND

Hans -Dieter Czipull

Mittelreihe 5, 24860 Böklund
Tel.und Fax: 04623/1484

VERBAND PHYSIKALISCHE THERAPIE VPT

Unsere Leistungen:

Massagen*Reflexzonentherapie
Extension*Eispackungen*Fußpflege
Elektrotherapie*Heißluft*Bewegungstherapie
Fangopackungen*Hausbesuche*ALLE KASSEN

Öffnungszeiten:

Mo.-Fr. 8.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 20.00 Uhr
mittwochs 9.00 - 12.00 Uhr

Impressum

Herausgeber: QL-Unternehmensberatung
Dipl.-Ing. Claus Kuhl
Meiereistr. 1
24891 Schnarup-Thumby
Tel: 04623/187824
Fax: 04623/187828
e-mail:QL-Kuhl@t-online.de

"Was? Wann? Wo? Wer? Wie?" erscheint monatlich in einer Auflage von mindestens 1000 Stück und wird per Boten an alle Haushalte in Schnarup-Thumby und Struxdorf verteilt. Die restlichen Exemplare werden ausgelegt.(s.Liste) Das nächste Heft erscheint am 12.Mai 2001. Anzeigen- und Redaktionsschluß ist Freitag, der 4.5.2001, 18:00 Uhr..

Alle Angaben entsprechen dem Kenntnisstand zu Redaktionsschluß. Wir übernehmen keine Gewähr für die Richtigkeit oder für kurzfristige Änderungen. Alle Beiträge, die mit Namen gekennzeichnet sind, geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.
Anzeigen und Beiträge können auch in der Bäckerei Carlsdotter in Struxdorf abgegeben werden.
Das Heft wird unter anderem an folgenden Stellen ausgelegt: Spar-Märkte Schnarup-Thumby, Satrup und Böklund; Bäckerei Middendorf, Schnarup-Thumby und Mohrkirch; Dörpskrog “Zur Kastanie”, Schnarup-Thumby; Allerlei, Modehaus Harmening, Buch Schröder, Ringelblume Naturkost und El Mundo, Süderbrarup; Cafe, Kiosk und Studio Prinz, Mohrkirch; Tankstelle Ülsby und Böklund; Bäckerei Carlsdotter, Struxdorf; Lindenhof, Böel

Notdienst der Ärzte

Ab sofort erfährt jeder Patient außerhalb der normalen Sprechstunden unter der Praxisnummer seines Hausarztes per Anrufbeantworter die Telefonnummer des jeweilig diensthabenden Arztes oder Notdienstes oder wird sofort an die diensthabende Praxis umgeleitet.

Notdienst der Zahnärzte

Sie erfahren ab Freitag Nachmittag aktuell unter Tel. 04625/181240 den diensthabenden Zahnarzt für das jeweilige Wochenende.

Tel. 110
Die Notfallnummer

Notdienst der Apotheken

Angeln

Sa, 14.04.	- Fr, 20.04.	Finken-Apotheke, Sörup, Tel: (04635) 545
Sa, 21.04.	- Fr, 27.04.	Ritter-Apotheke, Satrup, Tel: (04633) 8310
Sa, 28.04.	- Fr, 04.05.	Angler Apotheke, Steinbergkirche, Tel: (04632) 301
Sa, 05.05.	- Fr, 11.05.	Kgl.Priv.Apotheke, Satrup, Tel: (04633) 305

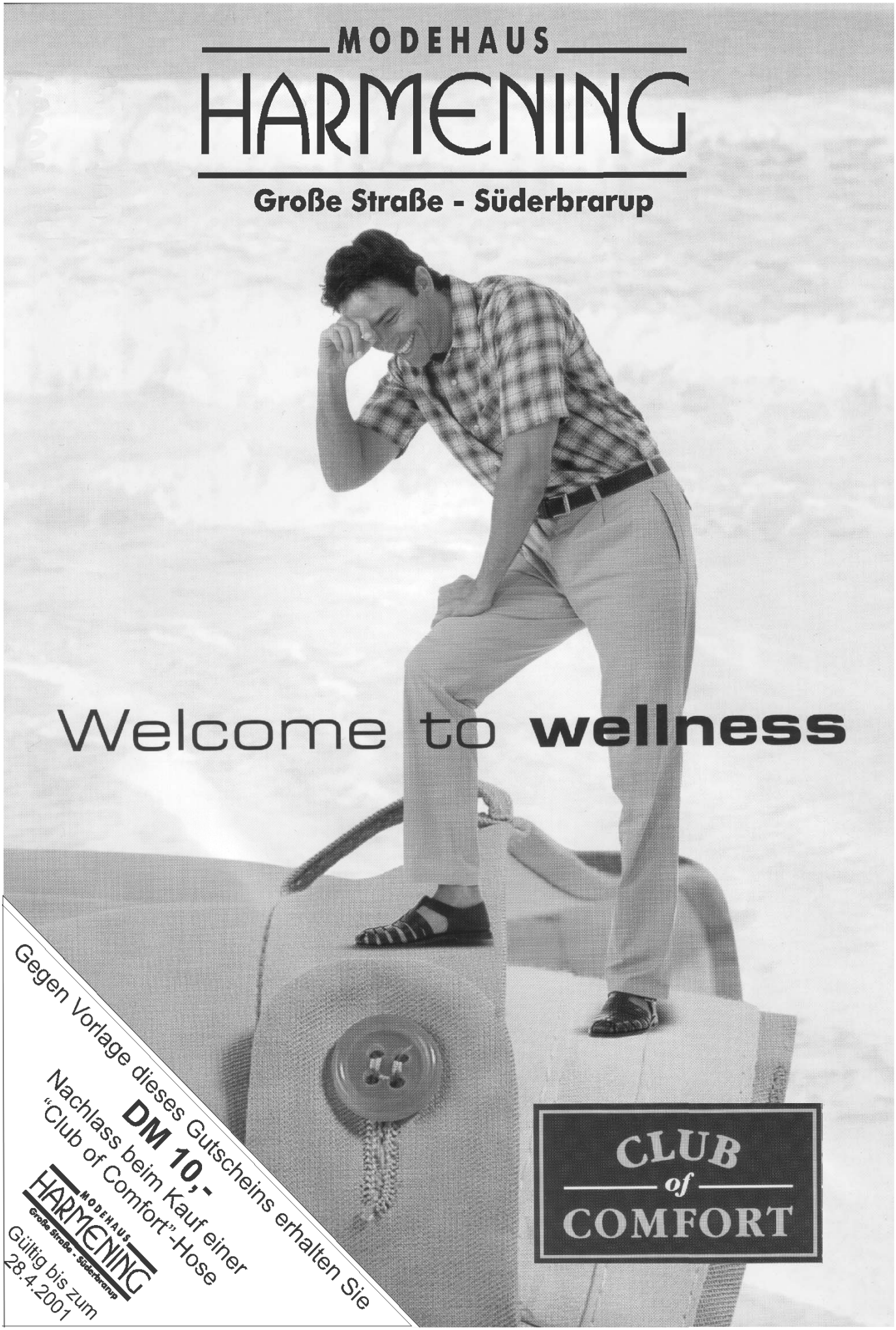
Schleswig und Böklund

L	Sa, 14.4.	K	Mi, 25.4.	I	So, 6.5.	B	Fr, 11.5.
M	So, 15.4.	L	Do, 26.4.	K	Mo, 7.5.	C	Sa, 12.5.
A	Mo, 16.4.	M	Fr, 27.4.	L	Di, 8.5.		
B	Di, 17.4.	A	Sa, 28.4.	M	Mi, 9.5.		
C	Mi, 18.4.	B	So, 29.4.	A	Do, 10.5.		
D	Do, 19.4.	C	Mo, 30.4.				
E	Fr, 20.4.	D	Di, 1.5.				
F	Sa, 21.4.	E	Mi, 2.5.				
G	So, 22.4.	F	Do, 3.5.				
H	Mo, 23.4.	G	Fr, 4.5.				
I	Di, 24.4.	H	Sa, 5.5.				

OPTIK · HÖRGERÄTE
MARQUARDSEN
Glücksburger Str. 9 - 11 · 24986 SATRUP · Tel. und Fax (04633) 360
Pass-Fotos • Schmuck • Pokale

In dringenden Notfällen rufen Sie bitte
Tel. 110

A= ABC-Apotheke, Stadtweg 48, Tel: 04621/96210
B= Adler-Apotheke, Schubystr. 89b, Tel: 04621/96110
C= Altstadt-Apotheke, Stadtweg 27, Tel: 04621/96220
D= Bären-Apotheke, Kornmarkt 4, Tel: 04621/25508
E= Bahnhof-Apotheke, Friedrichstr. 32, Tel: 04621/93920
F= Dom-Apotheke, Plessenstr. 13, Tel: 04621/25859
G= Friedrichsberger Apotheke, Friedrichstr.56, Tel: 04621/ 32107 oder 36702
G= ABC-Apotheke, Böklund, Bahnhofstr.1, Tel: 04623/422 **gemeinsamer Dienst**
H= Luther Apotheke, Lutherstr. 15, Tel: 04621/29100
I= Nordland-Apotheke, Berliner Straße 43, Tel: 04621/23788


MODEHAUS
HARMENING
Große Straße - Süderbrarup
Welcome to wellness
CLUB of COMFORT
Gegen Vorlage dieses Gutscheins erhalten Sie
DM 10,-
Nachlass beim Kauf einer
"Club of Comfort"-Hose
MODEHAUS HARMENING
Große Straße - Süderbrarup
Gültig bis zum
28.4.2001